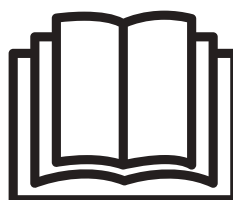
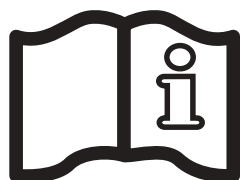




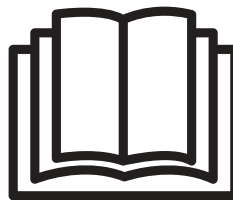
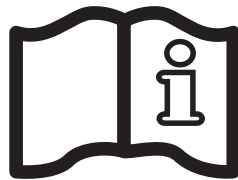
# HAYWARD®



**GUIDE DE L'UTILISATEUR  
OWNER'S MANUAL  
MANUAL DEL USUARIO  
MANUAL DO UTILIZADOR  
ANWENDERHANDBUCH  
GEBRUIKERSHANDLEIDING  
MANUALE D'USO**



# HAYWARD®



## AquaRite LT

GUIDE DE L'UTILISATEUR

**CONSERVEZ CE MANUEL POUR UNE CONSULTATION ULTÉRIEURE**



**AVERTISSEMENT : Risque électrique.**  
**Le non-respect de ces instructions peut entraîner de graves blessures, voire la mort.**

**L'APPAREIL EST DESTINÉ UNIQUEMENT AUX PISCINES**

**⚠ AVERTISSEMENT** – Lire attentivement les instructions de ce manuel et celles figurant sur l'appareil. Le non-respect des consignes pourrait être à l'origine de blessures. Ce document doit être remis à tout utilisateur de piscine, qui le conservera en lieu sûr.

**⚠ AVERTISSEMENT** – Débrancher l'appareil de l'alimentation secteur avant de procéder à toute intervention.

**⚠ AVERTISSEMENT** – Tous les raccordements électriques doivent être effectués par un électricien professionnel agréé qualifié et selon les normes en vigueur dans le pays d'installation.

F	NF C 15-100	GB	BS7671:1992
D	DIN VDE 0100-702	EW	SIST HD 384-7-702.S2
A	ÖVE 8001-4-702	H	MSZ 2364-702:1994 / MSZ 10-533 1/1990
E	UNE 20460-7-702 1993, REBT ITC-BT-31 2002	M	MSA HD 384-7-702.S2
IRL	IS HD 384-7-702	PL	TS IEC 60364-7-702
I	CEI 64-8/7	CZ	CSN 33 2000 7-702
LUX	384-7.702 S2	SK	STN 33 2000-7-702
NL	NEN 1010-7-702	SLO	SIST HD 384-7-702.S2
P	RSIUEE	TR	TS IEC 60364-7-702

**⚠ AVERTISSEMENT** – Vérifier que l'appareil est branché sur une prise de courant protégée contre les courts-circuits. L'appareil doit également être alimenté par l'intermédiaire d'un transformateur d'isolement ou d'un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR) dont le courant résiduel nominal de fonctionnement ne dépasse pas 30 mA.

**⚠ AVERTISSEMENT** – Veiller à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil. Garder vos mains, et tout objet étranger, loin des ouvertures et des parties mobiles.

**⚠ AVERTISSEMENT** – Vérifier que la tension d'alimentation requise par le produit correspond à celle du réseau de distribution et que les câbles d'alimentation conviennent pour l'alimentation en courant du produit.

**⚠ AVERTISSEMENT** – Les produits chimiques peuvent causer des brûlures internes et externes. Pour éviter la mort, des blessures graves et/ou des dégâts matériels: Porter des équipements de protection individuelle (gants, lunettes, masque...) lors de la maintenance ou de l'entretien de cet appareil. Cet appareil doit être installé dans un local suffisamment ventilé.

**⚠ AVERTISSEMENT** – L'appareil ne devra pas fonctionner en absence de débit d'eau dans la cellule.

**⚠ AVERTISSEMENT** – La cellule doit être placée dans un environnement bien ventilé pour éviter l'accumulation dangereuse d'hydrogène.

**⚠ AVERTISSEMENT** – Pour réduire le risque de choc électrique, ne pas utiliser de rallonge pour brancher l'appareil sur le secteur. Utiliser une prise murale.

**⚠ AVERTISSEMENT** – Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien incombant à l'utilisateur ne peuvent être effectués par des enfants que si ceux-ci sont âgés d'au moins 8 ans et font l'objet d'une surveillance. Maintenir l'appareil et le câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

**⚠ AVERTISSEMENT** – N'utiliser que des pièces d'origine Hayward.

**⚠ AVERTISSEMENT** – Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire, afin d'éviter tout danger.

**⚠ AVERTISSEMENT** – L'appareil ne doit pas être utilisé si le cordon d'alimentation est endommagé. Un choc électrique pourrait se produire. Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par le service après-vente ou des personnes de qualification similaire, afin d'éviter tout danger.

**N'UTILISEZ QUE DES PIÈCES DÉTACHÉES D'ORIGINE HAYWARD**

## ENREGISTREMENT

Merci d'avoir choisi Hayward. Ce manuel contient des informations importantes relatives au fonctionnement et à l'entretien de votre produit. Le conserver pour vous y reporter ultérieurement.

**POUR ENREGISTRER VOTRE PRODUIT SUR NOTRE BASE DE DONNÉES,  
ALLEZ SUR :**

**[www.hayward.fr/fr/espace-services/enregistrez-votre-produit](http://www.hayward.fr/fr/espace-services/enregistrez-votre-produit)**



### Pour votre information

Enregistrer les informations suivantes pour référence ultérieure, le cas échéant :

- 1) Date d'Achat \_\_\_\_\_
- 2) Nom Complet \_\_\_\_\_
- 3) Adresse \_\_\_\_\_
- 4) Code postal \_\_\_\_\_
- 5) Adresse E-mail \_\_\_\_\_
- 6) Code article \_\_\_\_\_ Numéro de Série \_\_\_\_\_
- 7) Vendeur de la Piscine \_\_\_\_\_
- 8) Adresse \_\_\_\_\_
- 9) Code postal \_\_\_\_\_ Pays \_\_\_\_\_

### Note



**N'UTILISEZ QUE DES PIÈCES DÉTACHÉES D'ORIGINE HAYWARD**

## GÉNÉRALITÉS

L'AquaRite LT est un système de traitement des piscines.

Il permet de traiter votre bassin efficacement par électrolyse de l'eau salée. Pour fonctionner, l'électrolyseur requiert une faible concentration de sel (chlorure de sodium) dans l'eau de la piscine. L'AquaRite LT désinfecte automatiquement votre piscine en convertissant le sel en chlore libre, qui détruit les bactéries et les algues présentes dans l'eau. Le chlore se recombine en chlorure de sodium. Ce cycle permanent évite de devoir traiter votre bassin manuellement.

L'AquaRite LT est adapté au traitement de la plupart des piscines résidentielles.

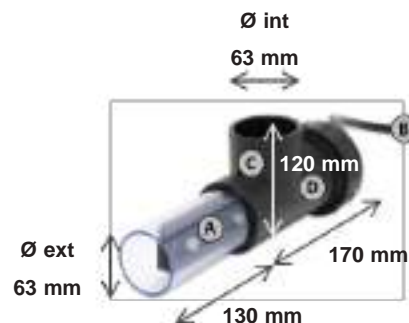
La quantité nécessaire de chlore pour traiter correctement une piscine varie en fonction du nombre de baigneurs, des précipitations, de la température de l'eau et de la propreté de celle-ci...

**NOTE :** Avant d'installer ce produit sur le système de filtration d'une piscine ou d'un spa dont la terrasse ou la plage adjacente est constituée de pierres naturelles, consulter un installateur qualifié, qui vous conseillera sur le type, l'installation, l'étanchéité (s'il y a lieu) et l'entretien des pierres posées autour d'une piscine contenant du sel.

**NOTE :** L'utilisation d'acide tel que l'hydrogénosulfate de sodium pour ajuster le pH de la piscine est déconseillée, en particulier dans les régions arides où l'eau de la piscine est exposée à une évaporation importante et n'est pas couramment diluée avec de l'eau du réseau. Cet acide peut provoquer une augmentation de sous-produits qui risquent d'endommager votre électrolyseur.

## INSTALLATION

### Description



#### BOÎTIER ÉLECTRONIQUE

Ⓐ	Alimentation 230 V - 50 Hz
Ⓑ	Connexion cellule
Ⓒ	Connexion détecteur de gaz
Ⓓ	Fusible 4 A
Ⓔ	Fusible 4 A
Ⓕ	Connexion pH et Rx
Ⓖ	Interrupteur ON / OFF

#### CELLULE

Ⓐ	Cellule d'électrolyse
Ⓑ	Connecteur de cellule
Ⓒ	Logement de cellule
Ⓓ	Détecteur de débit/gaz (interne)

**N'UTILISEZ QUE DES PIÈCES DÉTACHÉES D'ORIGINE HAYWARD**

## Installation murale

Fixer au mur le boîtier et la chambre de mesure (en option). Le boîtier doit être installé dans le local technique (sec, tempéré, ventilé). Attention, les vapeurs d'acide peuvent endommager irrémédiablement votre appareil. Positionner les réservoirs de produits de traitement en conséquence.

L'AquaRite LT doit être monté à une distance horizontale minimum de 3,5 mètres (voire plus, si la législation locale l'exige) de la piscine, à moins de 1 mètre d'une prise protégée, et à moins de 4,5 mètres de l'emplacement prévu pour la cellule. Le boîtier doit être mis en place à la verticale, sur une surface plate, les câbles tournés vers le bas. Ce boîtier servant également à évacuer la chaleur (dispersion de la chaleur des composants internes), il est important de laisser libre les quatre côtés du boîtier. Ne pas monter l'AquaRite LT derrière un panneau ou dans un endroit clos.

Avant de fixer le boîtier de commande à l'emplacement prévu, vérifier que le cordon d'alimentation atteint la prise protégée et que le câble de la cellule atteint l'emplacement prévu pour l'installation de la cellule.



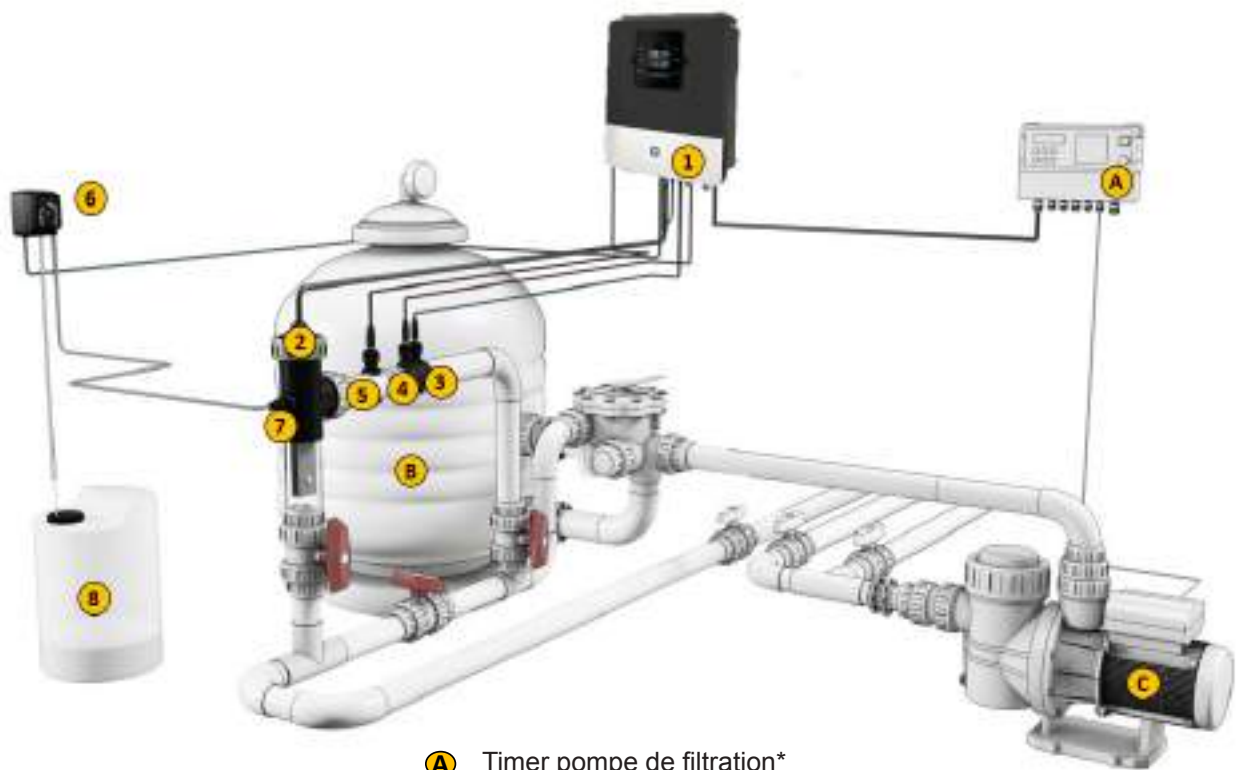
Débrancher la pompe de filtration de la piscine avant de commencer l'installation. L'installation doit être réalisée conformément aux normes en vigueur dans le pays d'installation. Le boîtier de commande doit être monté à une distance horizontale minimum de 3,5 mètres de la piscine (voire plus, si la législation locale l'exige), à moins de 1 mètre d'une prise protégée et à moins de 4,5 mètres de l'emplacement prévu pour la cellule. Installer et utiliser le produit à une altitude inférieure à 2000 m.

Le détecteur de débit doit être installé sur la conduite de retour en ligne directe et en amont de la cellule et de l'injection des produits de traitement. Laisser une section droite de 25 cm avant le détecteur de débit. Percer préalablement un trou dans la canalisation pour permettre le passage du détecteur de débit. Visser le détecteur de débit dans le collier de prise en charge en veillant bien à faire l'étanchéité avec du Téflon. Puis installer le collier sur la canalisation. Respecter le sens de fonctionnement du détecteur de débit pour qu'il se déclenche avec le débit de la pompe de filtration.

Tous les composants métalliques de la piscine peuvent être raccordés à une même terre suivant la réglementation locale

**N'UTILISEZ QUE DES PIÈCES DÉTACHÉES D'ORIGINE HAYWARD**

**Kit pH Standard / Kit ORP Standard (En option)**



- (A)** Timer pompe de filtration\*
- (B)** Filtre à sable/silex/verre/diatomées
- (C)** Pompe de recirculation
- (1)** Boîtier électronique
- (2)** Cellule d'électrolyse (toujours à la verticale)
- (3)** Sonde pH (en option)
- (4)** Sonde Rx (en option)
- (5)** Sonde température (en option)
- (6)** Pompe de dosage acide (en option)
- (7)** Injecteur d'acide (en option)
- (8)** Réservoir d'acide sulfurique (non fourni)

**N'UTILISEZ QUE DES PIÈCES DÉTACHÉES D'ORIGINE HAYWARD**

### Installation des sondes pH et ORP

Les sondes pH et ORP sont conditionnées «humides», protégées dans des capuchons en plastique. Les sondes doivent toujours rester humides. Si on laisse sécher les sondes, elles seront définitivement hors d'usage (non couvert par la garantie) et le kit d'analyse pH-ORP sera inefficace.

Retirer les sondes pH et ORP de leurs capuchons de protection en plastique, et mettre de côté ces derniers en vue d'une utilisation ultérieure (hivernage). Introduire les sondes dans le porte sonde et serrer pour faire étanchéité. Placer le porte sonde sur le collier de prise en charge et serrer à la main uniquement. Vérifier l'étanchéité au démarrage. Faire les différentes étanchéités avec du Téflon, si nécessaire.

Après installation, vérifier que les sondes sont en contact permanent avec l'eau de la piscine. Lorsque la pompe de filtration est à l'arrêt (même pendant de longues périodes), l'eau restant dans les canalisations peut suffire à protéger les sondes.

L'injection des produits de traitement (acide...) doit être réalisée en dernier sur la ligne de retour d'eau après tout équipement (chauffage, cellule...). Percer préalablement un trou dans la canalisation pour permettre le passage du produit de traitement. Installer le collier de prise en charge et visser le clapet d'injection dans le collier de prise en charge à l'aide de l'adaptateur fourni. Faire les différentes étanchéités avec du Téflon.

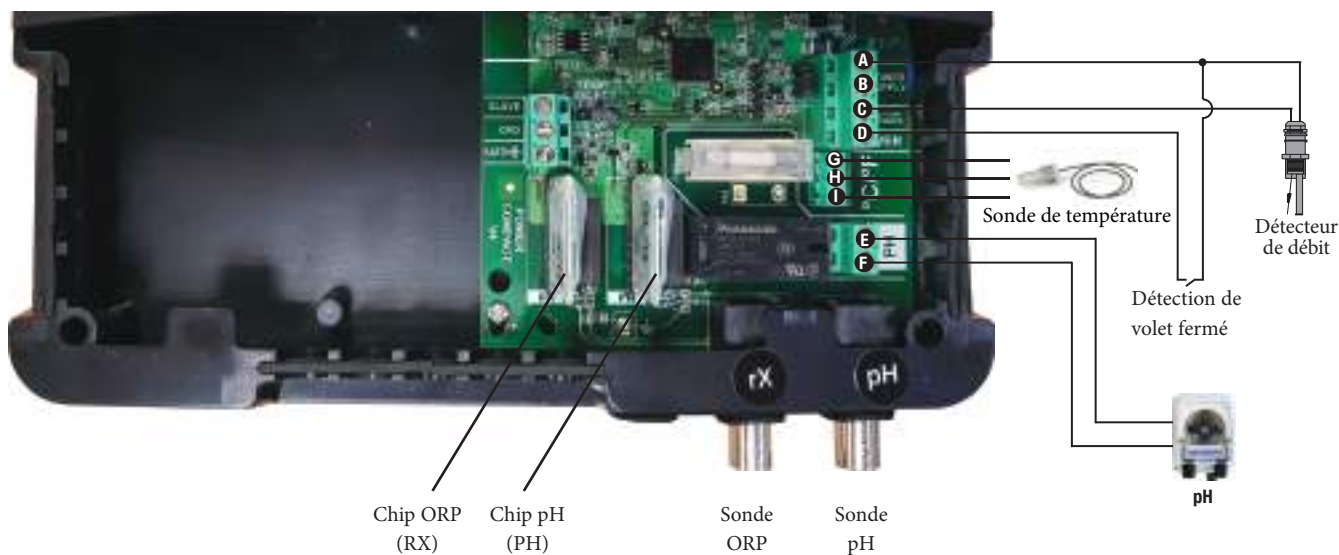
Utiliser le tube en PVC souple transparent pour l'aspiration (entre le réservoir d'acide et la pompe péristaltique) et le tube semi-rigide en polyéthylène blanc pour l'injection (entre la pompe péristaltique et le clapet d'injection).

Pour l'option ORP, installer la carte ORP sur l'emplacement RX de la carte mère.

### Installation et raccordement électrique

Brancher l'AquaRite LT sur une prise d'alimentation électrique permanente.

**⚠** : Ce circuit doit être protégé par un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR) (courant résiduel : 30 mA maxi).



### Connexion des entrées :

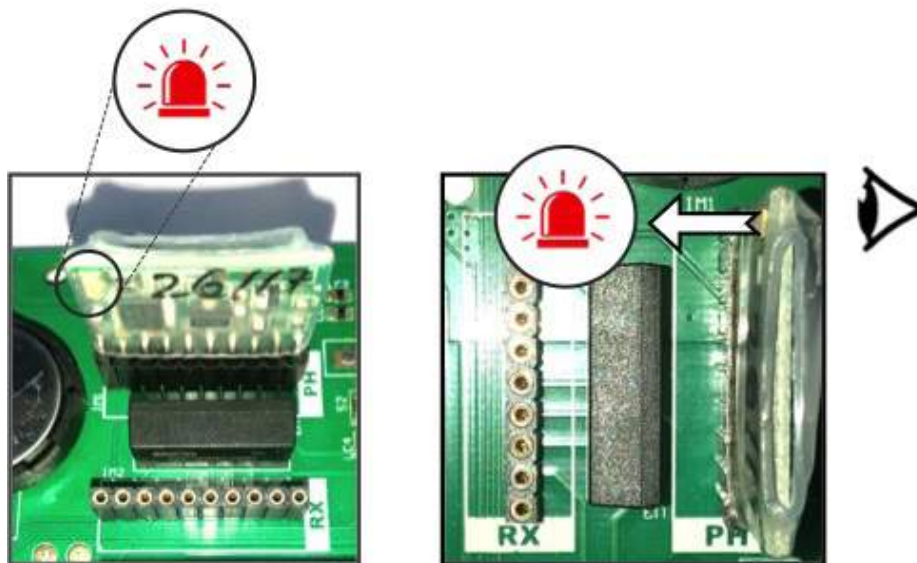
Nom	Description	Bornes	Type d'entrée / sortie
FL1	Détecteur de débit	A - C	Contact sec
Cover	Détection de volet fermé	A - D	Contact sec
pH	Pompe péristaltique (en option)	E - F	Sortie Tension 230 V <sup>~</sup>
°C/°F	Sonde de température	G - I	G-Rouge, H-Jaune, I-Noir (V1) G-Marron, H-Jaune, I-Blanc (V2)

Connecter le contacteur de débit fourni sur les bornes d'entrées A et C.

**N'UTILISEZ QUE DES PIÈCES DÉTACHÉES D'ORIGINE HAYWARD**



### Orientation des puces



**Connexion de la cellule à l'équipement**



**Débit d'eau dans l'installation**



### Attention

Il est recommandé d'installer la cellule à la verticale à l'intérieur de la canalisation.  
En cas d'installation horizontale, il faut impérativement ajouter un détecteur de flux mécanique (en option) et adapter la configuration de l'équipement.

**N'UTILISEZ QUE DES PIÈCES DÉTACHÉES D'ORIGINE HAYWARD**

### Préparation de l'eau de la Piscine

Pour préparer l'eau de la piscine au fonctionnement de l'AquaRite LT, la composition chimique de celle-ci doit être équilibrée et il est nécessaire d'ajouter du sel. Cet ajout doit être fait **AVANT** d'activer l'AquaRite LT. Certains ajustements de l'équilibre chimique de la piscine peuvent prendre plusieurs heures. Il est donc nécessaire de lancer la procédure bien avant de mettre l'AquaRite LT en marche.

Ajout de sel : Ajouter le sel plusieurs heures, voire 1 jour avant, si possible, la mise en marche de l'AquaRite LT. Bien respecter le niveau de sel préconisé. Mesurer la teneur en sel entre 6 et 8 heures après l'ajout dans la piscine.

**NOTE :** Si l'eau de la piscine n'est pas nouvelle et/ou qu'elle est susceptible de contenir des métaux dissous, utiliser un séquestrant pour métaux selon les instructions du fabricant.

Si votre eau était précédemment traitée avec un autre produit que le chlore (brome, peroxyde d'hydrogène, PHMB...) neutraliser ce produit ou remplacer entièrement l'eau du bassin.

### Concentration en sel

Utiliser le tableau ci-dessous pour déterminer la quantité de sel (en kg) nécessaire pour obtenir les concentrations recommandées.

Utiliser les formules ci-dessous, si vous ne connaissez pas le volume de votre piscine.

	<b>m<sup>3</sup></b> (dimensions de la piscine, en m)
Rectangulaire	Longueur x largeur x Profondeur moyenne
Ronde	Diamètre x Diamètre x Profondeur moyenne x 0,785
Ovale	Longueur x largeur x Profondeur moyenne x 0,893

La concentration idéale de sel se situe entre 2,7 et 3,4 g/l, 3,2 g/l étant la valeur optimale. Si le niveau est bas, déterminer le volume (m<sup>3</sup>) de la piscine et ajouter du sel conformément au tableau ci-dessous. Un niveau de sel bas réduit l'efficacité de l'AquaRite LT et entraîne une réduction de la production de chlore. Une concentration en sel élevée peut entraîner une panne de l'AquaRite LT et donner un goût salé à l'eau de votre piscine. Le sel de votre piscine étant régénéré en permanence, la perte de sel en cours de saison est donc minimale. Cette perte résulte principalement de l'addition d'eau nécessitée par les éclaboussures, un contre-lavage ou une vidange (en raison de la pluie). Il n'y a pas de perte de sel par évaporation.

### Type de sel à utiliser

N'employer que du sel pour électrolyseur conforme à la norme EN 16401. N'utiliser que du chlorure de sodium (NaCl) dont la pureté est supérieure à 99%. Ne pas utiliser de sel alimentaire, de sel contenant du prussiate jaune de sodium, de sel contenant des additifs anti-agglomérants, ni de sel iodé.

### Comment ajouter ou enlever du sel

Pour les nouvelles piscines, laisser l'enduit durcir 10 à 14 jours avant d'ajouter le sel. Mettre la pompe de filtration en marche, puis ajouter le sel directement dans la piscine, du côté des refoulements. Brasser l'eau pour accélérer le processus de dissolution. Ne pas laisser le sel s'accumuler au fond de la piscine. Faire fonctionner la pompe de filtration pendant 24 heures, en ouvrant au maximum la vanne de la bonde de fond pour permettre au sel de se dissoudre uniformément dans la piscine.

La seule manière d'abaisser la concentration en sel est de vider partiellement la piscine et de la remplir d'eau douce.

Lors de la vérification de la concentration en sel, toujours contrôler le stabilisant (acide cyanurique). Les concentrations correspondantes tendent à diminuer ensemble. Se reporter au tableau ci-dessous pour déterminer la quantité de stabilisant à ajouter pour porter la concentration à 25 ppm. Ajouter du stabilisant uniquement si nécessaire.

Ne pas mettre de stabilisant dans les piscines situées à l'intérieur d'un local.

**N'UTILISEZ QUE DES PIÈCES DÉTACHÉES D'ORIGINE HAYWARD**

### Quantité de sel (kg) nécessaire pour 3,2 g/l

Concentration actuelle en sel g/l	Volume d'eau dans la piscine en m <sup>3</sup>																
	30	37,5	45	52,5	60	67,5	75	82,5	90	97,5	105	112,5	120	127,5	135	142,5	150
0	97	121	145	170	194	218	242	267	291	315	339	364	388	412	436	460	484
0,2	91	114	136	159	182	205	227	250	273	295	318	341	363	385	408	430	453
0,4	85	106	127	148	170	191	212	233	255	276	297	318	339	360	382	403	424
0,6	79	98	118	138	158	177	197	217	236	256	276	297	317	337	358	378	398
0,8	73	91	109	127	145	164	182	200	218	236	255	273	291	310	328	346	364
1	67	83	100	117	133	150	167	183	200	217	233	250	267	283	300	317	333
1,2	61	76	91	106	121	136	152	167	182	197	212	227	243	258	274	289	304
1,4	55	68	82	95	109	123	136	150	164	177	191	205	218	232	246	259	263
1,6	48	61	73	85	97	109	121	133	145	158	170	182	195	207	219	231	243
1,8	42	53	64	74	85	95	106	117	127	138	148	159	169	180	190	201	211
2	36	45	55	64	73	82	91	100	109	118	127	136	145	154	163	172	181
2,2	30	38	45	53	61	68	76	83	91	98	106	114	121	129	137	144	152
2,4	24	30	36	42	48	55	61	67	73	79	85	91	98	104	110	117	123
2,6	18	23	27	32	36	41	45	50	55	59	64	68	73	77	81	86	90
2,8	12	15	18	21	24	27	30	33	36	39	42	45	48	51	54	57	60
3	6	8	9	11	12	14	15	17	18	20	21	23	24	26	27	29	30
3,2	Idéale	Idéale	Idéale	Idéale	Idéale	Idéale	Idéale	Idéale	Idéale	Idéale	Idéale	Idéale	Idéale	Idéale	Idéale	Idéale	Idéale
3,4	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK	OK
3,6 & +	Diluée	Diluée	Diluée	Diluée	Diluée	Diluée	Diluée	Diluée	Diluée	Diluée	Diluée	Diluée	Diluée	Diluée	Diluée	Diluée	Diluée

### Quantité de stabilisant (ACIDE CYANURIQUE en kg) nécessaire pour 25 ppm

Concentration actuelle en stabilisant (ppm)	Volume d'eau dans la piscine en m <sup>3</sup>																
	30	37,5	45	52,5	60	67,5	75	82,5	90	97,5	105	112,5	120	127,5	135	142,5	150
0 ppm	0,75	0,94	1,13	1,34	1,53	1,69	1,91	2,09	2,28	2,47	2,66	2,84	3,03	3,22	3,41	3,59	3,75
10 ppm	0,45	0,56	0,68	0,81	0,92	1,01	1,14	1,26	1,37	1,48	1,59	1,71	1,82	1,93	2,04	2,16	2,25
20 ppm	0,15	0,19	0,23	0,27	0,31	0,34	0,38	0,42	0,46	0,49	0,53	0,57	0,61	0,64	0,68	0,72	0,75
25 ppm	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

N'UTILISEZ QUE DES PIÈCES DÉTACHÉES D'ORIGINE HAYWARD

## Équilibre chimique de l'eau

L'eau doit impérativement être équilibrée manuellement **AVANT** toute mise en marche de l'appareil.

Le tableau ci-dessous récapitule les concentrations recommandées par Hayward. Il est important de contrôler votre eau régulièrement et de maintenir ces concentrations afin de limiter la corrosion ou la dégradation des surfaces.

CHIMIE	CONCENTRATIONS RECOMMANDÉES
Sel	3,2 g/l
Chlore libre	1,0 à 3,0 ppm
pH	7,2 à 7,6 (recommandé 7,2)
Acide cyanurique (stabilisant)	20 à 30 ppm maxi (Ajouter du stabilisant uniquement si nécessaire) 0 ppm en piscine intérieure
Alcalinité totale	80 à 120 ppm
Dureté de l'eau	200 à 300 ppm
Métaux	0 ppm
Indice de saturation	-0,2 à 0,2 (0 de préférence)

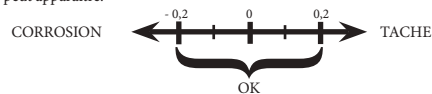
## Indice de saturation

L'indice de saturation (Si) nous renseigne sur la teneur en calcium et l'alcalinité de l'eau ; c'est un indicateur de l'équilibre de l'eau. Votre eau est correctement équilibrée si le Si est  $0 \pm 0,2$ . S'il est inférieur à -0,2, l'eau est corrosive et l'enduit des parois de la piscine risque d'être attaqué. Si le Si est supérieur à +0,2, des taches peuvent apparaître. Utiliser le tableau ci-dessous pour déterminer l'indice de saturation.

$$Si = pH + Ti + Ci + Ai - 12,1$$

°C	°F	Ti	Dureté (Calcium)	Ci	Alcalinité Total	Ai
12	53	0,3	75	1,5	75	1,9
			100	1,6	100	2,0
16	60	0,4	125	1,7	125	2,1
19	66	0,5	150	1,8	150	2,2
24	76	0,6	200	1,9	200	2,3
			250	2,0	250	2,4
29	84	0,7	300	2,1	300	2,5
34	94	0,8	400	2,2	400	2,6
			600	2,4	600	2,8
39	100	0,9	800	2,5	800	2,9

Utilisation : Mesurer le pH de l'eau de la piscine, la température, la dureté de l'eau et l'alcalinité totale. Utiliser le tableau ci-dessus pour déterminer Ti, Ci et Ai dans la formule précédente. Si Si est égal à 0,2 ou plus, des taches peuvent apparaître. Si Si est égal à -0,2 ou moins, une corrosion ou une détérioration peut apparaître.



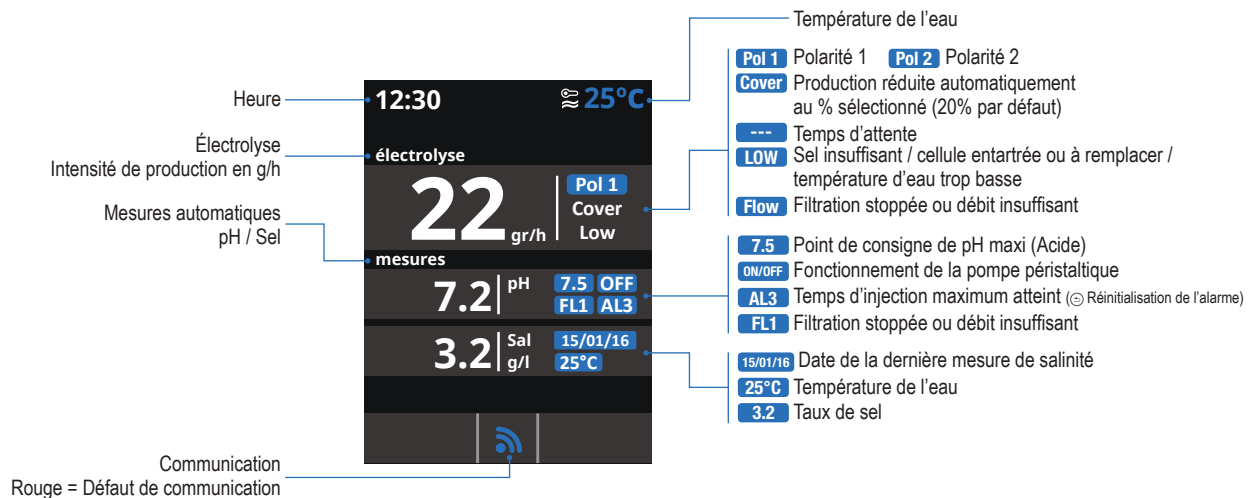
**⚠ AVERTISSEMENT** – Les produits chimiques peuvent causer des brûlures internes et externes. Pour éviter la mort, des blessures graves et/ou des dégâts matériels : Porter des équipements de protection individuelle (gants, lunettes, masque...) lors de la maintenance ou de l'entretien de cet appareil. Les produits de traitement doivent être installés et/ou stockés dans un local suffisamment ventilé.

## FUNCTIONNEMENT

L'appareil est conçu pour être branché en permanence sur une prise protégée. L'AquaRite LT ne doit pas être débranché sauf si les équipements de la piscine sont en cours d'entretien ou si la piscine doit être fermée (hivernage).

En supposant que l'équilibre chimique de l'eau se situe à l'intérieur des plages recommandées, vous pouvez mettre en marche l'appareil.

### Configuration



### Réglages

- Menu principal
- Réglages
- Langue
- Langue
- Langue
- Réglages
- Heure
- Heure
- Heure
- Réglages
- Heure
- Mot passe
- Mot passe
- Réglages
- Réglages

**3 Réglages** de la langue de préférence.

**5 Réglages** du jour et de l'heure.

**7 Réglages** de l'intensité de l'éclairage de l'écran (0-100 %) et programmation de l'allumage / extinction de ce dernier.

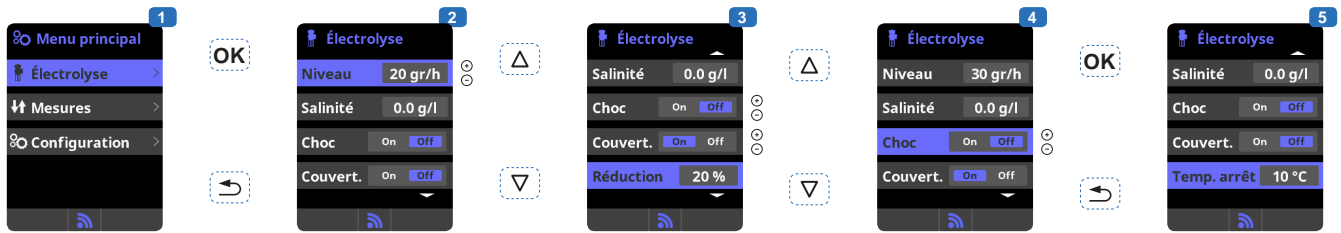
**9 Son** : Programmation du système d'émission de sons pour les fonctions : **Clavier** (appuyer sur une touche), **Pop-ups** (messages urgents), **Alertes** (alarme de fonctionnement), **Filtration** (début de la filtration).

**11 Mot de passe** : Permet de protéger l'accès au menu de l'utilisateur en activant un mot de passe. Pour indiquer votre mot de passe, appuyer sur une combinaison de 5 touches et le système les mémorise.

**13 Infos du système** : Information sur la version du logiciel disponible de l'écran TFT et du module de puissance. Le système enregistre le décompte des heures de fonctionnement des différents modules et les affiche sur cet écran.

N'UTILISEZ QUE DES PIÈCES DÉTACHÉES D'ORIGINE HAYWARD

## Électrolyse



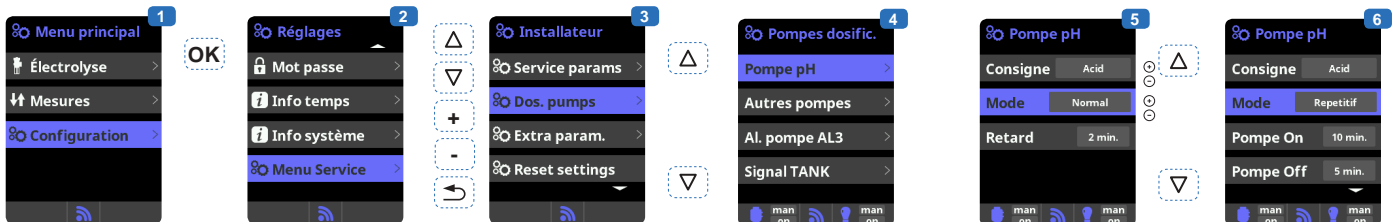
- 1 Électrolyse** : Programmation fonctions d'électrolyse.
- 2 Niveau** : Production de chlore (g/h) souhaitée.
- 3 Couverture** : Activation de la sécurité volet fermé.  
**Réduction** : % de production de chlore lorsque la couverture est fermée (20% par défaut).
- 4 Choc (Superchloration)** : Filtration et production continue de chlore pendant 24 heures (Le niveau de production étant au maximum). Retour automatique au mode de filtration et de production programmé après les 24 heures.
- 5 Température d'arrêt** : Réglage de la température à partir de laquelle l'électrolyseur s'arrête. Cette température doit être comprise entre 15°C et 10°C.

## Taux de sel



- 1 Mesure du taux de sel.**
- 2 Entrer** dans le menu salinité permet de lancer la mesure du taux de sel sur la polarité 1, puis sur la polarité 2. Cette mesure ne se fait que manuellement. Il faudra effectuer cette mesure périodiquement.
- 3 Ajustement** : Une fois la mesure effectuée, vous avez la possibilité d'ajuster ce taux de sel manuellement.
- 4 Visualisation** : Une fois le taux de sel mesuré, il s'affiche sur l'écran électrolyse et sur l'écran principal.

## Réglage du temps de correction du pH



- 1 Réglage du temps de correction du pH.**  
Les paramètres chimiques de l'eau doivent être réglés manuellement avant la mise en marche de l'appareil. Si ces ajustements ne sont pas faits au préalable, des alarmes intempêtes AL3 peuvent se déclencher.
- 2 Entrer** le mot de passe :  $\Delta$   $\nabla$   $\odot$   $\ominus$   $\rightarrow$
- 3 Sélectionner** le menu « Dos. pumps ».
- 4 Sélectionner** le menu « Pompe pH ».
- 5 Mode normal** :  
- Retard : Temporisation entre la détection d'une valeur incorrecte et l'activation de la pompe de dosage.
- 6 Mode répétitif** :  
- Pompe On : Temps de fonctionnement de la pompe pH.  
- Pompe Off : Temps d'arrêt de la pompe pH.

- Scaling : Détermine le pourcentage injecté par la pompe de dosage (0 % = pas d'injection, 100 % = dosage maximal).  
- Les cycles se répètent jusqu'à ce que la valeur de consigne sélectionnée soit atteinte.

**Attention** : un temps trop important risque de ne pas protéger votre bassin contre les surdosages d'acide et de dégrader vos équipements irrémédiablement. Un temps trop court risque de déclencher des alarmes intempêtes AL3

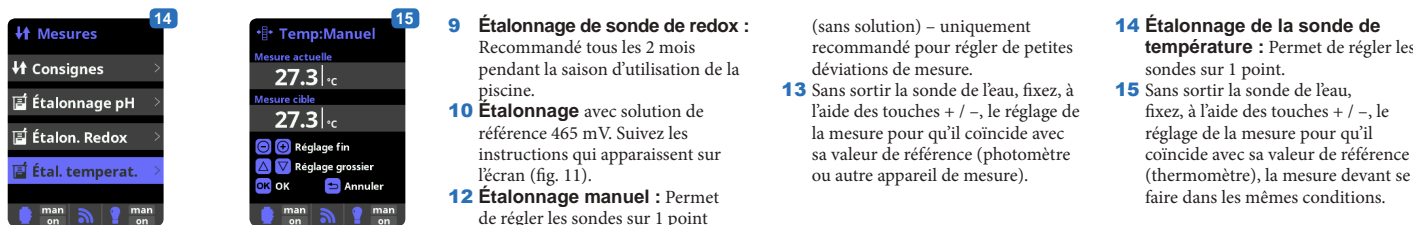
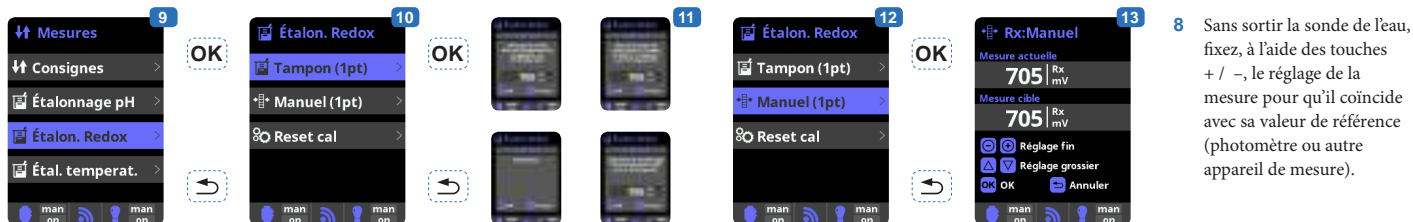
**N'UTILISEZ QUE DES PIÈCES DÉTACHÉES D'ORIGINE HAYWARD**

## Mesures



- 1 **Mesures** : Réglage des points de consigne et sondes de mesure.
- 2 **Consignes** pour chacune des mesures.
- 3 **Réglage** des points consignes.
- 4 **Étalonnage de la sonde de pH** : Recommandé tous les mois pendant la saison d'utilisation de la piscine.

- 5 **Étalonnage** avec des solutions tampons (liquides modèles pH7 / pH10 / neutre). Suivez les instructions qui apparaissent sur l'écran (fig. 6).
- 7 **Étalonnage manuel** : Permet de régler les sondes sur 1 point (sans solution tampon) – uniquement recommandé pour régler de petites déviations de mesure.



- 9 **Étalonnage de sonde de redox** : Recommandé tous les 2 mois pendant la saison d'utilisation de la piscine.
- 10 **Étalonnage** avec solution de référence 465 mV. Suivez les instructions qui apparaissent sur l'écran (fig. 11).
- 12 **Étalonnage manuel** : Permet de régler les sondes sur 1 point (sans solution) – uniquement recommandé pour régler de petites déviations de mesure.
- 13 Sans sortir la sonde de l'eau, fixez, à l'aide des touches + / -, le réglage de la mesure pour qu'il coïncide avec sa valeur de référence (photomètre ou autre appareil de mesure).
- 14 **Étalonnage de la sonde de température** : Permet de régler les sondes sur 1 point.
- 15 Sans sortir la sonde de l'eau, fixez, à l'aide des touches + / -, le réglage de la mesure pour qu'il coïncide avec sa valeur de référence (thermomètre), la mesure devant se faire dans les mêmes conditions.

## Réglage niveau redox (option kit redox)

Le niveau redox vous informe du potentiel d'oxydation, c'est-à-dire du pouvoir désinfectant de l'eau.

La dernière étape de réglage de l'AquaRite LT consiste à régler le point de consigne du redox.

Pour trouver le niveau optimal redox de votre piscine, suivre les étapes suivantes :

- 1) Mettre en service le système de filtration de la piscine (le sel dans la piscine doit être dissous uniformément).
- 2) Ajouter du chlore à la piscine jusqu'à atteindre un niveau de 1 à 1,5 ppm. Celui-ci est atteint avec (environ 1 à 1,5 g/m<sup>3</sup> d'eau).

Le niveau de pH doit osciller entre 7,2 et 7,5.

- 3) Après 30 min, vérifier si le niveau de chlore libre de la piscine (kit manuel de test DPD1) est compris entre 0,8 et 1,0 ppm.
  - 4) Regarder la valeur du redox affichée à l'écran et rentrer cette valeur comme point de consigne pour le réglage du redox.
  - 5) Le lendemain, vérifier les niveaux de chlore libre (kit manuel de test DPD1) et redox. Augmenter / diminuer le réglage si nécessaire.
- Ne pas oublier de vérifier périodiquement (2-3 mois) tous les paramètres de votre eau (Cf tableau) et d'ajuster le point de consigne de redox en suivant les étapes ci-dessus.

## ENTRETIEN

Au cours des 10-15 premiers jours, votre système nécessitera d'avantage d'attention :

- Vérifier que le pH se maintient au niveau idéal (7,2 à 7,4).
  - Si le pH est exceptionnellement instable et utilise beaucoup d'acide, vérifier l'alcalinité (cf. tableau).
- Si l'équilibre est très instable, contacter votre installateur/piscinier.

**NE PAS OUBLIER** que le système a besoin d'un certain temps pour s'adapter à votre piscine et nécessitera d'autres produits chimiques au cours des 3-5 premiers jours.

La piscine doit être entretenue régulièrement et les paniers de skimmers vidés chaque fois que nécessaire. Vérifier aussi l'état d'encrassement de votre filtre.

**AJOUTER DE L'EAU** : Préférer ajouter l'eau par les skimmers afin que l'eau passe à travers la cellule avant d'arriver dans la piscine. Ne pas oublier de vérifier le taux de sel après avoir rajouté de l'eau.

**POMPES DE DOSAGE** : Vérifier régulièrement le niveau d'acide pour éviter que la pompe fonctionne à vide. La pompe de dosage doit être vérifiée et entretenue périodiquement.

### Entretien de la sonde

La sonde doit être propre et exempte d'huile, de dépôts chimiques et de contamination pour fonctionner correctement. Étant en permanence en contact avec l'eau de la piscine, la sonde peut nécessiter un nettoyage hebdomadaire ou mensuel, en fonction du nombre de baigneurs et d'autres caractéristiques spécifiques du bassin. Une réponse lente, un étalonnage accru du pH et des mesures anormales impliquent de nettoyer la sonde.

Pour nettoyer la sonde, couper l'alimentation de l'AquaRite LT.

Débrancher le connecteur de sonde du boîtier, dévisser celle-ci, et retirer précautionneusement la sonde de la chambre. Nettoyer le bulbe de la sonde avec une brosse à dents souple et du dentifrice ordinaire.

Un détergent liquide ménager pour la vaisselle peut également être utilisé pour retirer l'huile.

Rincer avec de l'eau douce, remplacer le ruban Téflon sur les filetages, et remonter la sonde.

Si après nettoyage, la sonde continue de fournir des valeurs instables, ou nécessite un étalonnage excessif, la remplacer.

### Entretien et nettoyage de la cellule AquaRite LT

Avant de retirer la cellule, couper l'alimentation électrique générale de l'AquaRite LT. Une fois déposée, examiner l'intérieur de la cellule pour déceler d'éventuelles traces d'entartrage (dépôts friables ou floconneux de couleur blanchâtre) et de débris collés sur les plaques. Si aucun dépôt n'est visible, remonter la cellule. S'il existe des dépôts, essayer de les enlever à l'aide d'un tuyau d'arrosage. Si cette méthode ne réussit pas, utiliser un outil en plastique ou en bois pour retirer les dépôts collés sur les plaques (ne pas employer d'outil métallique pour éviter d'endommager le revêtement de celles-ci). Une accumulation de dépôts sur la cellule indique une concentration exceptionnellement élevée de calcaire dans l'eau de la piscine. Si vous ne pouvez pas remédier à cette situation, vous devrez nettoyer la cellule périodiquement. La meilleure façon d'éviter ce problème consiste à maintenir la composition chimique de l'eau dans les concentrations recommandées.

Nettoyage à l'acide : À n'utiliser que dans les cas difficiles où le rinçage ne permet pas d'enlever la majorité des dépôts. Pour effectuer un nettoyage à l'acide, couper l'alimentation électrique générale de l'AquaRite LT. Retirer la cellule de la tuyauterie. Dans un récipient en plastique propre, mélanger une solution d'eau à de l'acide acétique ou phosphorique (tel que détartrant pour machine à café). **TOUJOURS AJOUTER L'ACIDE À L'EAU – NE JAMAIS AJOUTER L'EAU À L'ACIDE.** Pour cette opération, veiller à porter des gants en caoutchouc et des lunettes de protection. Le niveau de la solution dans le récipient doit juste atteindre le haut de la cellule, de sorte que le compartiment du faisceau de câbles **NE SOIT PAS** immergé. Il peut être utile d'enrouler le fil avant d'immerger la cellule. Laisser la cellule tremper quelques minutes, puis la rincer à l'aide d'un tuyau d'arrosage. Si des dépôts sont toujours visibles, tremper et rincer de nouveau. Remettre la cellule en place et l'examiner de temps à autre.

### Hivernage

La cellule de l'AquaRite LT, le contacteur de débit et la sonde risquent d'être endommagés par le gel, tout comme la tuyauterie de la piscine. Dans les régions connaissant de longues périodes de froid, prendre soin de vidanger l'eau de la pompe, du filtre, ainsi que des conduites d'alimentation et de retour avant l'hiver. Ne pas retirer le boîtier de commande.

### Stockage de la sonde

L'extrémité de la sonde doit toujours être en contact avec de l'eau ou une solution de KCl. Si elle est sortie de la chambre de mesure, la ranger dans le capuchon en plastique fourni (rempli d'eau). Si le capuchon de rangement a été égaré, stocker la sonde séparément dans un petit récipient en verre ou en plastique, l'eau recouvrant l'extrémité.

La sonde doit toujours être en situation hors gel.



## GUIDE DE DÉPANNAGE

### Absence d'affichage

- Vérifier si l'interrupteur Marche / Arrêt est allumé.
- Vérifier le câble de connexion entre l'afficheur et le boîtier de contrôle.
- Vérifier si le fusible (7) externe 4 A n'est pas défilant.
- Vérifier l'alimentation électrique : 210-230 V<sup>~</sup> 50Hz.
- Si le problème persiste, contacter votre installateur/piscinier.

### Excès de chlore

- Vérifier et/ou ajuster le réglage de production de chlore.
- Si votre système comporte un système de contrôle automatique redox, vérifier le réglage redox.
- Vérifier la sonde redox et effectuer l'étalonnage le cas échéant.

### L'électrolyse n'atteint pas la production désirée

- Vérifier la concentration de sel dans l'eau (recommandé 3.2 g/l).
- Vérifier l'état de la cellule (celle-ci peut être entartrée ou sale).
- Nettoyer la cellule suivant les instructions.
- Vérifier et nettoyer si besoin le détecteur de débit.
- Vérifier que la cellule n'est pas usée (contacter votre installateur/piscinier).

### Cellule entartrée en moins de 1 mois

- Eau très dure avec un pH et une alcalinité totale élevée (équilibrer et ajuster le pH et l'alcalinité totale de l'eau).
- Vérifier que le système change automatiquement de polarité (voir afficheur).

### Impossibilité d'atteindre un niveau de chlore libre de 1 ppm

- Augmenter la durée de filtration.
- Augmenter le niveau de production de chlore de l'électrolyse.
- Vérifier la concentration de sel dans l'eau (recommandé 3.2 g/l).
- Vérifier le niveau d'acide isocyanurique de la piscine (cf. tableau).
- Vérifier que les agents réactifs de votre kit de test ne sont pas périmés.
- Ajuster la production de chlore en fonction de la température et du nombre d'utilisateurs de la piscine.
- Ajuster le pH pour qu'il soit toujours en dessous de 7,8 (recommandé 7,2).

### Alarme AL3 : pompe de dosage pH à l'arrêt

- Le temps maximum pour atteindre la consigne de pH est atteint. La pompe de dosage pH Acide est stoppée pour éviter un surdosage et une acidification de l'eau.
- Veillez procéder aux vérifications suivantes afin d'écartier toute défaillance du matériel comme suit :
- Vérifier que le bidon de pH liquide n'est pas vide.
- Vérifier si le pH lu sur la machine correspond bien au pH de la piscine (utiliser une trousse d'analyse pH). Si ce n'est pas le cas, calibrer la sonde pH ou la changer, le cas échéant.
- Vérifier que la pompe pH fonctionne normalement.
- Vérifier le réglage du temps de correction.
- Pour faire disparaître ce message et réinitialiser le dosage, appuyer sur la touche « retour ».

### L'écran indique LOW

- Vérifier l'équilibre et la salinité de l'eau.
- Vérifier si la cellule n'est pas entartrée et nettoyer si nécessaire.
- Voir « L'électrolyse n'atteint pas la production désirée ».
- Température d'eau trop basse.

### Flocons blancs dans la piscine

- Cela se produit lorsque l'eau est déséquilibrée et très dure.
- Équilibrer l'eau, vérifier la cellule et la nettoyer si nécessaire.

### L'écran indique FLOW

- Vérifier le détecteur de débit.
- Vérifier que la pompe de filtration fonctionne.
- Vérifier que rien n'obstrue les canalisations (vanne fermée, panier ou préfiltre pleins...).
- Vérifier le fusible 4A (6).

**N'UTILISEZ QUE DES PIÈCES DÉTACHÉES D'ORIGINE HAYWARD**